# COMBIVERT





INSTRUCTION MANUAL

**Control Circuit** 



Read Instruction manual part 1 first!





## **Table of Contents**



1.	Ope	rating Specifications	GB 4
	1.1 1.2 1.3 1.4 1.5 1.6 1.7	Application	GB 5GB 5GB 5GB 6
2.	Con	nection	GB 8
	2.1 2.2 2.3 2.4 2.5	Summary Terminal X2 Parameter Interface Connection X4 Incremental Encoder Connection X5 Option	GB 9 GB 11 GB 12
3.	Ope	ration of the Unit	GB 14
	3.1 3.2.	Keyboard Parameter Summary	
4.	Para	meter Description	GB 16
5.	Driv	e-Mode	
5.	5.1 5.2 5.3	Adjustment Possibilities  Condition  Display and Keyboard  Set Value Display / Set Value Presetting  Rotation Presetting	GB 36GB 36GB 36GB 36GB 36
	5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6	Adjustment Possibilities  Condition  Display and Keyboard  Set Value Display / Set Value Presetting  Rotation Presetting	GB 36GB 36GB 36GB 36GB 37GB 37
6.	5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6	Adjustment Possibilities	GB 36GB 36GB 36GB 36GB 37GB 37
6. 7.	5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 Erro	Adjustment Possibilities	GB 36GB 36GB 36GB 36GB 37GB 37GB 38

This manual

- is valid for the frequency inverter KEB COMBIVERT F4-F
- must be made available to every user



Before working with this unit you must familiarize yourself with it. Pay special attention to the safety and warning guides. Make sure to read 'Technical Documentation Part 1'!



KEB COMBIVERT F4-F has very extensive programming options. To make the operation and start-up simpler for the user, a special operator level was created in which the most important parameters are found. However, if the parameters pre-defined by KEB are not sufficient for your application an **application manual** is available for a small fee.

It includes: - Creating an individual operator level

- Listing and description of other parameters

The pictograms used in this manual mean:



Danger Warning Caution

Used when the life or health of the user is exposed to danger or when considerable damage to property can occur.



**Attention** 

Must be observed!

Special instructions for a safe and trouble-free operation.



Information

Assistance, Tip

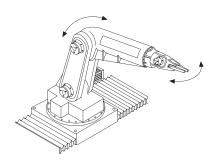


#### 1.1 Application

The frequency inverter **KEB COMBIVERT F4-F** is a drive component, which is intended for installation in electrical systems or machines. The frequency inverter is exclusively for stepless speed control/regulation of three-phase asynchronous motors. The operation of other electrical consumers is not permitted and can lead to the destruction of the unit.

## 1.2 Moving or Rotating Parts

- Motor shaft
- Feed axis and parts connected to it





Prior to any work on the machine (e.g. exchange of tools), disconnect it and secure against unintended restart!



Safely secure movement range of machine during operation! Danger of injury!

#### 1.3 High Operating Temperatures

- · Housing of the motor
- Braking resistors





Motor housing and braking resistor can attain very high temperatures! Danger of injury!

#### 1.4 Connection Instructions

A trouble-free and safe operation of the frequency inverter is only guaranteed when the following connection instructions are observed.

When deviated from, malfunctions and damages may occur in isolated cases.

- The frequency inverter **KEB COMBIVERT** is only designed for a stationary connection.
- Do not interchange power cables and motor lines.
- Install control and power lines separately (min. 10 cm distance).

- Only connect control lines to switching elements and setting devices (relay, switch, potentiometer), that are suitable for extra-low voltages.
- Use shielded/twisted control lines. Connect the shield only single-sided to PE of the frequency inverter.
- Use shielded motor cables. Connect shield to the PE and extensively connect to motor housing.
- Earth frequency inverter very well: star-shaped earthing, avoid earth loops, shortest connection to main earthing terminal.



The connections on the terminal strip and encoder inputs are safely isolated in accordance with VDE 0100. The person who installs the system / machine must make sure that the existing or newly wired circuit meets the VDE requirements.

#### 1.5 Operating Instructions



To avoid damages to the inverter as well as material damages and injuries to persons, oberserve the following instructions:

- Install an isolating switch between the voltage supply and inverter, so that **KEB COMBIVERT** can shut off independently.
- Frequent switching between mains and inverter is not permitted!
- Switching between motor and inverter during operation is prohibited!
- The **KEB COMBIVERT** is to be operated under suitable conditions (see Ambient Conditions in Part 2).
- When changing the programming of a frequency inverter (deviation from factory setting) check it once more before start up. !Wrong setting can lead to unintended behaviour of the drive!
- Should a malfunction or a defect occur on the KEB COMBIVERT, in spite of keeping to the connection and operating instructions, it can lead to undefined operating conditions. Consequently the actuation of software-type proctective measures like e.g. limit switch, the correct performance of a brake or the correct reaction to setpoint value settings is not guaranteed.
- The protection of a plant only through software protective functions is not sufficient, it is absolutety necessary to install external protective measures that are independent from the KEB COMBIVERT.



## 1.6 Interference Protection of Electric Systems

The frequency inverter **KEB COMBIVERT** transmits waves of high frequency. To reduce arising interference pulses, that may effect electric systems in the vicinity of the frequency inverter, do the following:

- Install the frequency inverter in metal housing.
- Shield motor cables. The shield must be connected to PE of the frequency inverter and to the housing of the motor (connect extensive shield). The shielding shall not be used as protective earthing. Only an uninterrupted shield beginning as close as possible to the frequency inverter or motor ensures a safe function of the
- Good earthing (metal-powder tape or 10 mm² earth lead)
- Use radio interference suppression filters.

## 1.7 Interference Protection of the Frequency Inverter

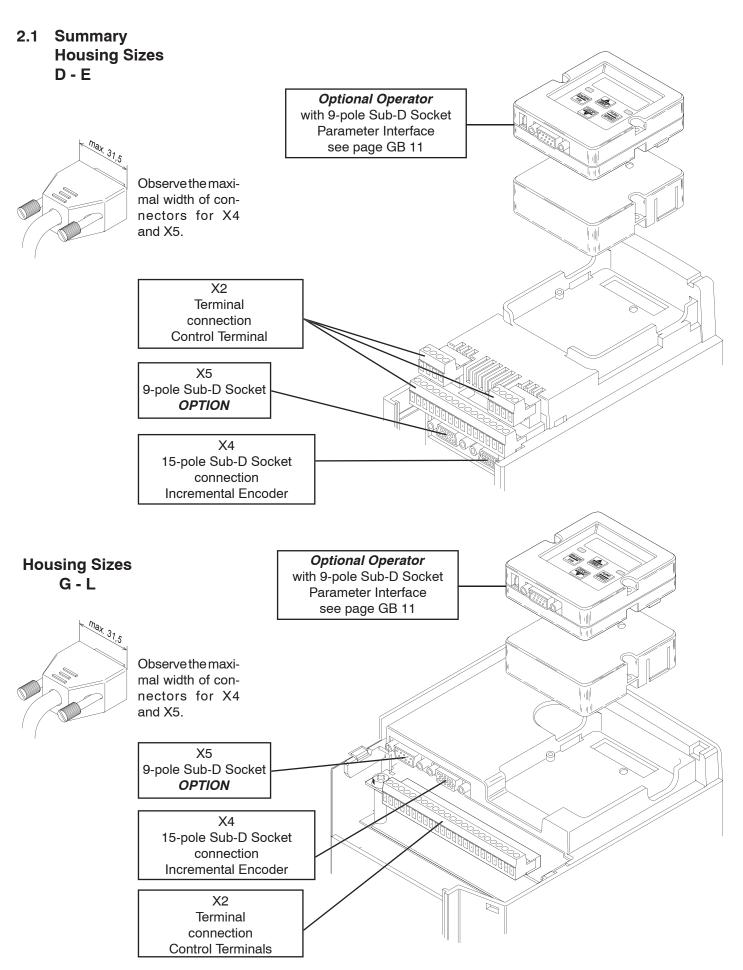


shielding.

The control and power inputs of the frequency inverter are protected against interferences.

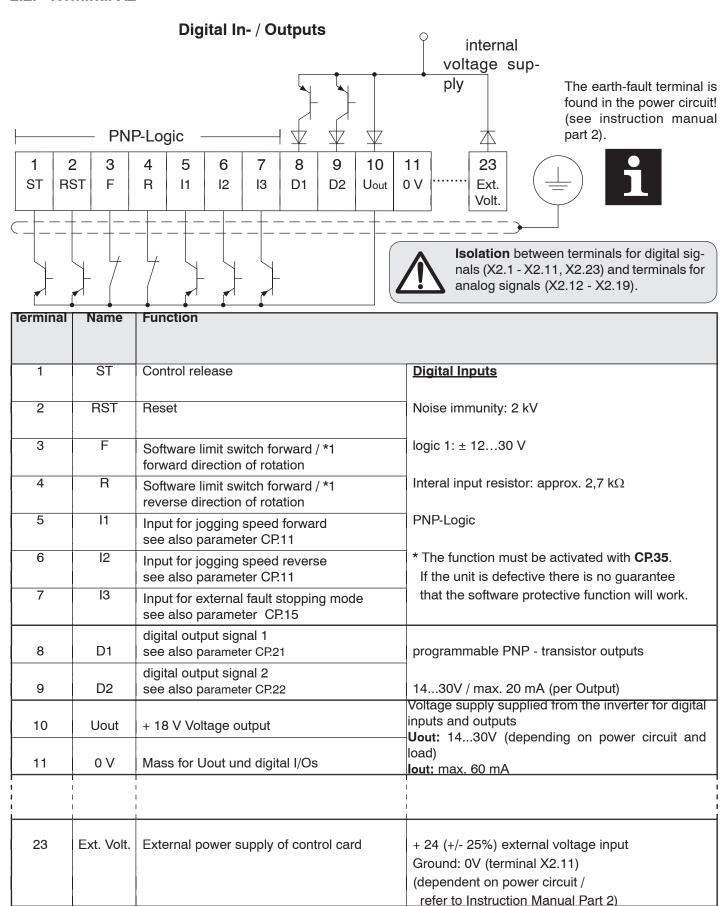
For more operational reliability and additional protection against malfunctions following these measures:

- Use of mains filter, when the mains voltage is affected by the connection of large consumers (reactive-power compensation equipment, HF-furnaces etc.)
- Protective wiring of inductive consumers (solenoid valves, relays, electromagnets) with RC elements or similar devices to absorb the energy released when the unit is switched off.
- Install wires, as described in the connection directions, to avoid inductive and capacitive coupling of interference pulses.
   Paired-twisted cables protect against inductive parasitic voltages, shielding provides protection against capacitive parasitic voltages. Optimal protection is achieved with twisted and shielded cables when signal and power lines are installed separately.





#### 2.2. Terminal X2



#### 2.2. Terminal X2

#### **Analog Inputs / Outputs Output Relay** 12 13 14 15 16 17 18 19 CRF COM REF1 REF1 REF2 REF2 A2 Α1 21 22 `.1) 20 RLA RLB RLC -10V...+10V -10V...+10V setpoint programmable analog source input e.g.: PLC (CP.36!) **Isolation** between terminals for digital signals (X2.1 - X2.11, X2.23) and terminals for analog signals $Ri = 40 \text{ k}\Omega \text{ (REF1 / REF2)}$ (X2.12 - X2.19). real differential input

1) differential input with internal ground (COM) Ri = 24 k $\Omega$  (REF1 / REF2)

Terminal	Name	Function	
12	CRF	+10 V reference voltage	+10V (+/- 3%) ; max. 4 mA
13	COM	Mass for analog I/Os	Lies on the same potential as the supply voltage for incremental encoder ( sub-D-socket X4 )
14	REF 1 +	analog setpoint input	differential voltage input - 10 V + 10 V / resolution: +/- 11 Bit
15	REF 1 –	see also parameter CP.16 + CP.17	
16	REF 2 +	programmable analog input	Ri = 24 kΩ / 40 kΩ (see wiring diagram)
17	REF 2 –	see also parameter CP.36	smoothing time: 1 ms deceleration time: 13 ms
18	A1	programmable analog output see also parameter CP.18 + CP.19	-10V+10V / resolution: +/- 9 Bit Ri = 100 $\Omega$ conditionally short-circuit proof ( <1 min )
19	A2	Ouput of the actual speed see also parameter CP.20	conditionally short-circuit proof ( < 1 mm)
20	RLA	Output relay:	
21	RLB	RLA / RLC : standard operating state	30 VDC / 1 A
22	RLC	RLB / RLC : POWER OFF / fault	

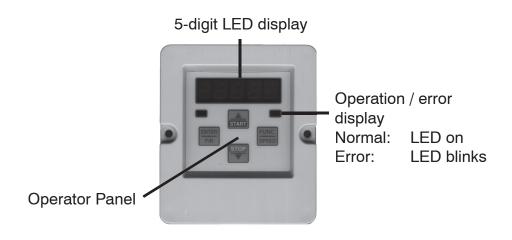


# 2.3. Parameter Interface Operator only optional

An operator is a necessary accessory for local operation of the inverter COMBIVERT F4. To prevent maloperation, the inverter must be brought into the *nOp* status (control release terminal X2.1) before it is connected/disconnected.

The operator is available in several versions:

Digital-Operator Part No. 00.F4.010-2009

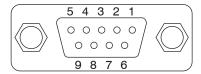


## Interface-Operator Part No. 00.F4.010-1009

An isolated interface RS232/RS485 is additionally integrated into the Interface Operator.



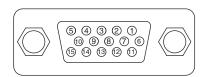
PIN	RS485	Signal	Description	
1	_	_	reserved	
2	_	TxD	transmission data / RS232	
3	_	RxD	receiving data / RS232	
4	A'	RxD-A	receiving data A / RS485	
5	B'	RxD-B	receiving data B / RS485	
6	_	VP	supply voltage plus +5V (I <sub>max</sub> =10 mA)	
7	C/C'	DGND	Data ground	
8	Α	TxD-A	transmission data A / RS485	
9	В	TxD-B	transmission data B / RS485	



Information about other operators available from KEB!

#### 2.4 Connection X4 **Incremental Encoder**

The incremental encoder of the motor is connected onto the 15-pole sub-D-socket.



The 14...18 V supply voltage (PIN 11) at X4 can be loaded with maximal 85 mA. Alternatively the +5,2 V supply voltage can be loaded with 250 mA.

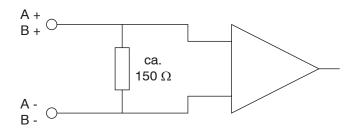
Signal	PIN-No.
+14+18 V <sup>1)</sup>	11
~ +5,2 V	12
GND	13
A +	8
A -	3
B +	9
B -	4
N +	15
N -	14
shield	housing

<sup>1)</sup> dependent on power circuit



The plug may only be connected / disconnected when the inverter and supply voltage are disconnected!

## **Input Wiring**



**Encoder Specifications: 1- Encoder voltage:** 

- ~ 5,2 V
- 2- Encoder line number: 256 10000 Inc. (recommended: 2500 Inc.

for applications with a maximum speed < 4500 rpm)

cut-off frequency of the Interface: 200

Observe cut-off frequency of the encoder:

$$f_{limit} > \frac{increments \cdot n_{max}}{60} Hz$$

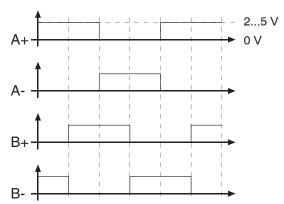
#### 3- Output signals:

#### 3.1- Rectangular

Two square-wave pulses that are electrically by 90°

Signal

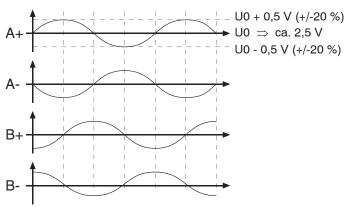
out of phase and their inverse signals (TTL-push-pull signals / RS422-conform)



3.2- sinusoidal

Two square-wave pulses that are electrically by  $90^{\circ}$ 

1 Vss-signals\_\_\_out of phase and their inverse signals



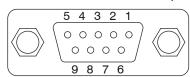
## 4- line length:

At maximum the encoder line may be so long that the sum of the *voltage drop on the encoder line* and the min. encoder supply voltage is less than +5,2 V.

$$[(I_{Encoder} \cdot R_{Line}) + U_{Encoder (min)}] < +5,2 V$$

## 2.5 Connection X4 Option

The 9-pole sub-D-socket is used for options. For Connection and Startup see Application Manual!

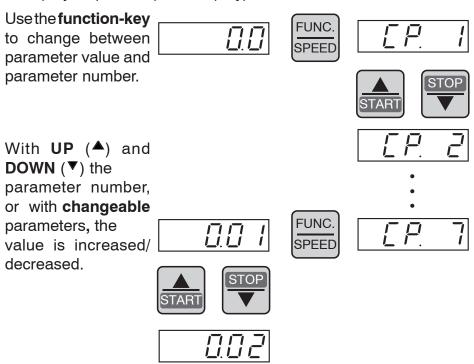


Signal	PIN-No.
- dependent on	the option -

#### 3. Operation

#### 3.1 Keyboard

When **KEB COMBIVERT F4** is started, the value of parameter CP.1 is displayed (actual speed display).



The adjusted value is not immediately accepted in the ENTER parameters. When this type of parameter is changed, a point appears behind the last digit. The adjusted parameter is accepted and permanently stored when **ENTER** is pressed (Point deleted).





If a disturbance occurs during operation, the actual display is overwritten with the error message. Press **ENTER** to reset the error message.



Use the **ENTER** key to reset the error message in the actual display. In the status display (CP.2) the error will still be shown.

To reset the error yourself, remove the cause of the error and do a reset on terminal X2.2, or a power-on-reset.



#### 3.2. Parameter Summary

Parameter Number	Parameter Describtion		Adjustmer Range	nt	Resolu	tion	Factory Setti	ng
CP.0	Password Input		09999		1		_	
CP.1	Actual speed display	1)	_		0,5	rpm	_	
CP.2	Status display		_		_		_	
CP.3	Apparent motor current	1)	_		0,1	Α	_	
CP.4	Max. apparent motor current	1)	_		0,1	Α	_	
CP.5	Actual torque display	1)	_		0,1	Nm	_	
CP.6	Speed reference display	1)	_		0,5	rpm	_	
CP.7	Acceleration time		0320	s	0,01	S	2,0	s
CP.8	Deceleration time		0320	s	0,01	s	2,0	s
CP.9	Torque limit	2)	05 x M <sub>N</sub>	Nm	0,1	Nm	dependent or	ı size
CP.10	Maximum setpoint speed		06000	rpm	0,5	rpm	2100	rpm
CP.11	Jogging speed		06000	rpm	0,5	rpm	100	rpm
CP.12	P-factor speed controller		065535		1		400	
CP:13	I-factor speed controller		065535		1		200	
CP.14	Encoder 1 (inc/r)		25610000		1		2500	
CP.15	Behaviour at external fault		06		1		0	
CP.16	Offset REF 1		-100+100	%	0,1	%	0	%
CP.17	Zero point hysteresis REF 1		010	%	0,1	%	0,2	%
CP.18	Function output A1		06		1		1	
CP.19	Gain output A1		-20+20		0,01		1	
CP.20	Gain output A2		-20+20		0,01		1	
CP.21	Output condition D1		020		1		20	
CP.22	Output condition D2		020		1		18	
CP.23	Torque level D1	1)	050	Nm	0,1	Nm	0	Nm
CP.24	Speed level D2	1)	09999,5	rpm	0,5	rpm	0	rpm
CP.25	Rated motor power	2)	0,0175	kW	0,01	kW	dependent or	size
CP.26	Rated motor speed	2)	1006000	rpm	1	rpm	dependent or	ı size
CP.27	Rated motor current	2)	0,150	Α	0,1	Α	dependent or	ı size
CP.28	Rated motor frequency		20300	Hz	1	Hz	dependent or	ı size
CP.29	Rated motor cos (Phi)	2)	0,051		0,01		dependent or	ı size
CP.30	Rated motor voltage		100400	V	1	V	400	V
CP.31	Load motor dependent parameter		02		1		0	
CP.32	Speed control on/off		01		1		0	
CP.33	Boost		025	%	0,1	%	2	%
CP.34	Change encoder 1 rotation		01		1		0	
CP.35	Reaction to limit switch		06		1		6	
CP.36	Aux function		05		1		0	

<sup>1)</sup> Resolution means the program internal resolution of parameters.

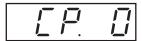
The accuracy of the detection / calculation of the parameter values may be worse than the resolution.

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> See table for parameter values that are dependent on the size (page GB 35)!



Due to the calculation / measuring accuracies, tolerances with the current and torque displays as well as with the switching levels and limitations, must be taken into consideration. The given tolerances (see parameter description) refer to the respective maximum values with the dimensioning KEB COMBIVERT: Motor = 1:1.

Dependent on the data from the motor manufacturer, larger tolerances at the torque displays are possible, due to the usual variations in the machine parameters and temperature drifts.

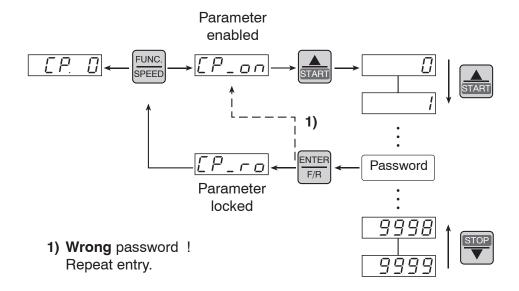


**Password Input** 

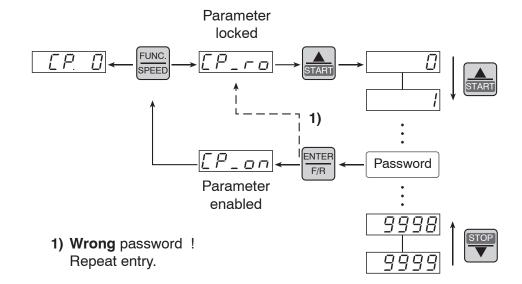
The inverters are delivered from the factory without password protection, i.e. all changeable parameters can be altered. After parameterization the unit can be barred against unauthorized access. The adjusted mode is stored.

The passwords are found on page GB 43!

#### **Locking CP-Parameters**



## **Enabling CP-Parameters**





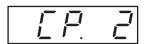
[P. ]

**Actual Speed Display** 

Display of the actual motor speed (incremental encoder). For a correct display value, observe the adjustment of encoder 1 (inc/r) (CP.14) and the change encoder 1 rotation (CP.34) of the incremental encoder!

#### Example:

Display	Direction of Rotation	Actual Motor Speed	Resolution of Display
1837.5	"forward"	1837,5 rpm	0,5 rpm
- 1837	"reverse"	1837,0 rpm or 1837,5 rpm	1 rpm (The internal resolution of the speed is 0.5 rpm)



Shows the actual operating state of the inverter. Possible displays and their meaning:

#### **Status Display**

,		
noP	no Operation	<ul> <li>Control release (terminal X2.1) not activated</li> <li>Modulation off</li> <li>Output voltage = 0 V/drive uncontrolled</li> </ul>
F.Acc	Forward Acceleration	Drive accelerates forward
F.dEc	Forward deceleration	Drive decelerates forward
r.Acc	reverse Acceleration	Drive accelerates in reverse
r.dEc	reverse deceleration	Drive decelerates in reverse
F.con	Forward constant	<ul> <li>Drive runs with constant speed and forward</li> </ul>
r.c o n	reverse constant	Drive runs with constant speed and reverse

Abnormal Stopping		Base-Block - Time	The Base-Block-Time (motor suppression time) runs out. The power transistors are locked.
	A. EF	external - fault	The external fault is triggered (terminal X2.7).  The drive's response to external errors is adjusted in parameter CP.15.
	A.P.F	Prohibited – rotation forward	<ul> <li>Rotation release on terminal X2.3 is missing:</li> <li>Drive does not start with positive setpoint and/ or decelerates until standstill.</li> <li>See also parameter CP.35</li> </ul>
	R.Prr	Prohibited - rotation reverse	- Rotation release on terminal X2.4 missing: Drive does not start with negative setpoint and/ or decelerates until standstill. See also parameter CP.35

[P. 3

**Apparent Motor Current** 

Displays the actual apparent current in ampere.

Resolution: 0,1 A

max. tolerance: approx. ±10 %

**Max. Apparent Motor Current** 

Displays the maximum apparent motor current, which is measured during operation. The display is in ampere.

During operation, using  $\mathbf{UP}(\blacktriangle)$  or  $\mathbf{DOWN}(\blacktriangledown)$  you can reset the peak value. The peak value is deleted when the unit is POWER OFF.

Resolution: 0,1 A

max. tolerance: approx. ±10 %

[2.5

**Actual Torque Display** 

Displays the actual torque in newtonmeter.

Resolution: 0,1 Nm

max. tolerance: approx. ±30 % in base speed range

(In the field weakening range larger tolerances are possible.

also see reference on page GB 15)

During open-loop operation (CP.32 = 0) value 0 is always shown.



[2.5

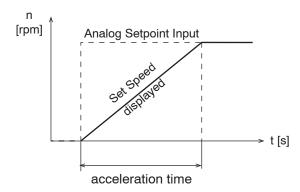
## **Speed Reference Display**

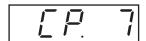
Displays the speed reference at the output of the ramp generator in rpm.

When the modulation is switched off the setpoint 0 rpm is displayed.

Resolution: 0,5 rpm

positive speed: direction of rotation "forward" direction of rotation "reverse"

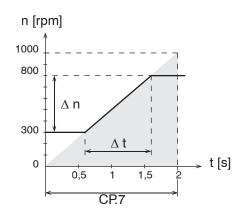




#### **Acceleration Time**

Defines the time needed to accelerate from 0 to 1000 rpm. The actual acceleration time is proportional to the speed change ( $\Delta$  n).

Adjustment Range: 0...320 s Resolution: 0,01 s Factory setting: 2,0 s



 $\Delta$  n speed change  $\Delta$  t acceleration time for  $\Delta$  n

$$CP.7 = \frac{\Delta t}{\Delta n} \times 1000 \text{ rpm}$$

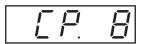
#### Example:

The drive should accelerate from 300 rpm to 800 rpm in 1 s.

$$\Delta$$
 **n** = 800 rpm - 300 rpm = **500 rpm**

$$\Delta t = 1 s$$

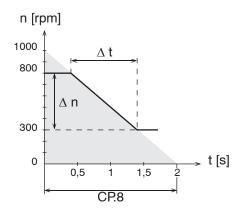
**CP.7** = 
$$\frac{\Delta t}{\Delta n}$$
 x 1000 rpm =  $\frac{1 \text{ s}}{500 \text{ rpm}}$  x 1000 rpm = **2 s**



**Deceleration Time** 

Defines the time needed to decelerate from 1000 to 0 rpm. The actual deceleration time is proportional to the speed change ( $\Delta$  n).

Adjustment Range:0...320sResolution:0,01sFactory setting:2,0s



 $\Delta$  n speed change  $\Delta$  t deceleration for  $\Delta$  n

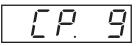
$$CP.8 = \frac{\Delta t}{\Delta n} \times 1000 \text{ rpm}$$

#### Example:

The drive should decelerate from 800 rpm to 300 rpm in 1 s.

$$\Delta t = 1 s$$

**CP.8** = 
$$\frac{\Delta t}{\Delta n}$$
 x 1000 rpm =  $\frac{1 \text{ s}}{500 \text{ rpm}}$  x 1000 rpm = 2 s

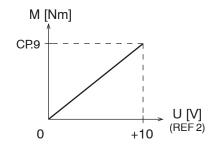


**Torque Limit** 

Adjusts the maximum permissible torque of the drive. The parameter can be influenced by the analog torque limitation. **During open-loop operation** (CP.32 = 0) this parameter has no function.

Adjustment Range:  $0...5 \times M_N$  Nm Resolution: 0,1 Nm Factory setting: dependent on size

max. tolerance: approx. ±20 % in base speed range (In the field weakening range larger tolerances are possible. also see reference on page GB 15)



Analog Limiting
Terminals X2.16 / X2.17
! only when CP.36 = 5!





## The maximum torque of the drive is limited by the following:

Dimensioning KEB COMBIVERT – Motor

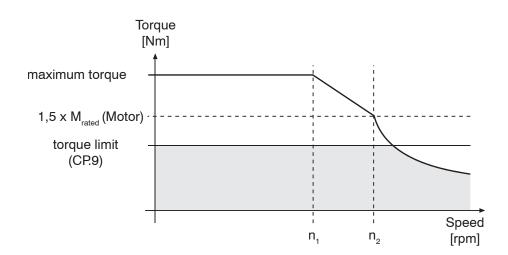
If KEB COMIBVERT is dimensioned too small the necessary torque is automatically limited due to a motor current which is too low.

Programming the Motor Parameters CP.25 - CP.30

Dependent on the adjusted motor data a speed-dependent limit curve (see below) is set. The value of the calculated maximum torque is automatically written in parameter CP.9

Parameter CP.31 (Load motor dependent parameter) activates the motor data and the respective limit curve.

See table on page GB 35 for the factory setting of the motor parameter!



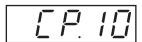
$$\mathbf{n}_1 = 0.6 \times \mathbf{n}_{fn} \times \frac{\mathbf{U}_{rated}}{CP30}$$

$$\mathbf{n_2} = 0.86 \times \mathbf{n_{fn}} \times \frac{\mathbf{U_{rated}}}{\text{CP.30}}$$

n<sub>fn</sub> Nominal-Rotating Field Speed

U<sub>rated</sub> Inverter Rated Voltage

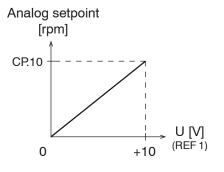
CP.30 Motor Rated Voltage



**Maximum Setpoint Speed** 

Defines the maximum setpoint speed.

Adjustment Range: 0...6000 rpm Resolution: 0,5 rpm Factory setting: 2100 rpm



Analoge setpoint presetting: REF

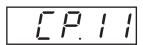
1

terminals X2.14 + X2.15

! see also parameter CP.36!



Only the reference speed is limited by this parameter. The actual speed can exceed this value because of control oscillations or a fault in the speed detection.



Jog-Speed

Specifies a jogging speed (fixed speed), which can be activated by the digital inputs I1 (forward) or I2 (reverse). If both rotations are simultaneously preset, 'forward' has priority.

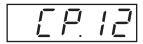
Adjustment Range: 0...6000 rpm Resolution: 0,5 rpm Factory setting: 100 rpm

#### **Function:**

- I1 or I2 active  $\Rightarrow$  The drive runs with an adjusted jogging speed.
  - The original direction of rotation, speed, acceleration and decleration times do not have a function!
  - ACC and DEC times only have limited functions (see the following table)!
  - If the jogging speed entered is too high, the adjusted value is internally limited onto the maximum permissible motor speed!
  - The software limit switches (see CP.35) remain active!
- I1 and I2 not active ⇒ The drive runs with the analog reference speed.



Input I1 / I2	Speed Ratio	Acceleration/ Deceleration Perfomance
is activated	Actual speed dis. (CP.1) < Jogging speed (CP.11)	drive accelerates on the torque limit
is activated	Actual speed dis. (CP.1) > Jogging speed (CP.11)	drive accelerates in accord. with the adjusted ramp
is deactivated	Speed reference dis. (CP.6) < Jogging speed (CP.11)	drive decelerates on the torque limit
is deactivated	Speed reference dis. (CP.6) > Jogging speed (CP.11)	drive accelerates in accord. with the adjusted ramp



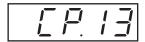
#### **P-Factor Speed Controller**

Proportional factor of the speed controller.

Adjustment assistance found in chapter "Startup page GB 40 / D 41.

Adjustment Range: 0...65535
Resolution: 1
Factory setting: 400

! see also parameter CP.36!



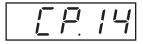
#### **I-Factor Speed Controller**

Integral factor of the speed controller.

Adjustment assistance found in chapter "Startup page GB 40 / D 41.

Adjustment Range: 0...65535
Resolution: 1
Factory setting: 200

! see also parameter CP.36!

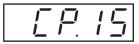


Encoder 1 (inc/r)

Adjusts the increments of the incremental encoder used. Check the set and actual speed displays during open-loop operation and compare.

The correct setting is: actual speed = set speed - slip

Adjustment Range: 256...10000 Resolution: 1 Factory setting: 2500



**Behaviour at External Fault** 

This parameter determines how the drive reacts to an external error (digital Input I3).

Adjustment Range: 0...6
Resolution: 1
Factory setting: 0
Note: ENTER-Parameter

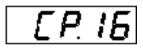
Value	Error / Status massage	Response of the drive
0	E.EF	modulation immediately switched off ! To restart remove error and activate Reset!
1	A.EF	quick stop/modulation switched off after speed 0 is reached ! To restart remove error and activate Reset!
2	A.EF	quick stop / holding tourqe at speed 0 ! To restart remove error and activate Reset!
3	A.EF	modulation immediately switched off ! Automatic restart, when error is no longer present!
4	A.EF	quick stop/modulation switched off after speed 0 is reached ! Automatic restart, when error is no longer present!
5	A.EF	quick stop / holding tourqe at speed 0  ! Automatic restart, when error is no longer present!
6	none	no effect on the drive ! Fault is ignored!



Quick stop

 $\Rightarrow$  deceleration at the torque limit (CP.9)

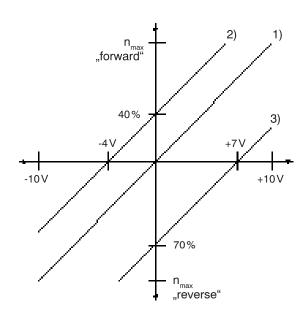




Offset REF 1

Makes it possible to shift the speed setpoint curve.

Adjustment Range: -100...+100 % Resolution: 0,1 % Factory setting: 0 %



## **Examples:**

Curve 1: CP.16 = 0% (Standard adjustment)

0V = 0 rpm

Direction of rotation "forward":  $n_{max}$  is reached at +10V Direction of rotation "reverse":  $n_{max}$  is reached at -10 V

Curve 2: CP.16 = <u>-40%</u>

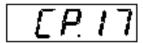
 $0V = -40 \% \text{ of } n_{max} \text{ "forward"}$ 

Direction of rotation "forward":  $n_{max}$  is reached at 60% of +10V Direction of rotation "reverse": maximum 60% of  $n_{max}$  possible

Curve 3: CP.16 = +70%

 $0V = 70 \% \text{ of } n_{\text{max}}$  "reverse"

Direction of rotation "forward": maximum 30% of  $n_{max}$  possible Direction of rotation "reverse":  $n_{max}$  is reached at 30% of -10V

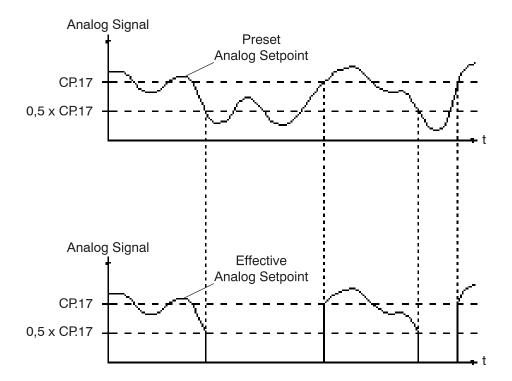


#### **Zero Point Hysteresis REF 1**

CP.17 adjusts a zero point hysteresis of the setpoint input REF1. Voltage fluctuations and ripple voltages near the zero point of the setpoint do not cause the motor to shift.

Adjustment Range: 0...10 % Resolution: 0,1 % Factory setting: 0 %

This function has a switching hysteresis of 50%. If the analog signal is larger than the adjusted hysteresis value (CP.17), then the analog value is active. If the analog signal goes below 50% of the adjusted hysteresis value (0.5 x CP.17), then the analog setpoint is set at 0.



for CP.17 the following is valid: 0...10 %  $\stackrel{\circ}{=}$  0...±1 V





Defines which variable is displayed on analog output 1 (terminal X2.18).

Adjustment Range: 0...6
Resolution: 1
Factory setting: 2
Note: ENTER-Parameter

Value	Output Variable	Value Range when CP.19 = 1		
0	Actual speed	-2 • n <sub>fn</sub> +2 • n <sub>fn</sub>	<u>^</u>	-10V +10V
1	Motor apparent current	0 2 • I <sub>SN</sub>	<u>^</u>	0 +10V
2	Actual torque	-2 • M <sub>N</sub> +2 • M <sub>N</sub>	<u>^</u>	-10V +10V
3	DC-bus voltage	0 1000 V	<u>^</u>	0 +10V
4	Speed reference (CP.6)	-2 • n <sub>fn</sub> +2 • n <sub>fn</sub>	_	-10V +10V
5	Control difference	-2 • n <sub>fn</sub> +2 • n <sub>fn</sub>	_	-10V +10V
	(speed controller)			
6	Set torque	-2 • M <sub>N</sub> +2 • M <sub>N</sub>	<u>^</u>	-10V +10V

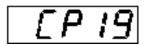
 $n_{\rm fn}$ : Rated-Rotating Field Speed

**M**<sub>N</sub>: Rated Torque

I<sub>sN</sub>: Rated-Motor Apparent Current

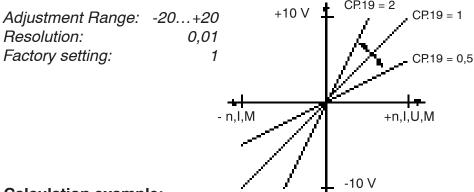


During open-loop operation (CP.32 = 0) the analog output A1 has no function with the values 2,5, and 6.



**Gain Output A1** 

The parameter CP.19 speicifies the gain of the analog output signal on output A1 (terminal X2.18).



## Calculation example:

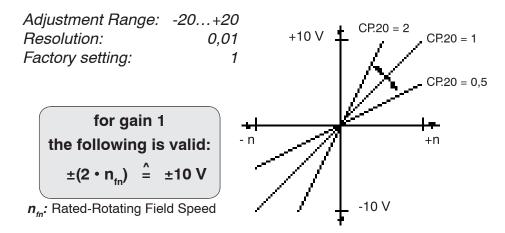
When 1.5 x  $M_{rated}$  +10 V should be measured on analog output A1.

CP.19 = 
$$\frac{\text{value when gain is 1 (see CP.18)}}{\text{desired value at +10V}} = \frac{2 \times M_{\text{rated}}}{1.5 \times M_{\text{rated}}} = 1.33$$



Gain Output A2

Determines the gain of the analog output signal A2 (terminal X2.19). The analog output A2 specifies the actual speed of the motor.



See CP.19 for calculation example

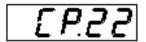


**Output Condition OUT D1** 

Parameter CP.21 determines the output condition of digital output D1 (terminal X2.8). *! see table below !* 

Adjustment Range: 0...28
Resolution: 1
Factory setting: 20





#### **Output Condition OUT D2**

Parameter CP.22 determines the output condition of digital output D2 (terminal X2.9). *! see table below !* 

Adjustment Range: 0...28
Resolution: 1
Factory setting: 18

raciory selling.							
Value D1 and D2 Switching conditions							
0	always inactive						
1	always active						
2	ready for operation; no malfunction (operating state: ready)						
3	ready for operation; control release (t	terminal X2.1) given;					
4	modulation enabled (operating state: run)						
	abnormal operating state or error (sta	atus A.xx or E.xx)					
5	error (only status E.xx)						
6	- reserved -						
7	after the motor positive temperature	coefficient is triggered					
8	after the motor positive temperature	coefficient is triggered					
9	current controller restricted						
10	speed controller restricted						
11	any controller restricted						
12	drive accelerates						
13	drive decelerates						
14	drive runs with constant speed						
15	drive runs with contstant speed > spe	eed 0					
16	forward – not with noP, LS, Abnormal	Stopping or error					
17	reverse – not with noP, LS, Abnormal	Stopping or error					
	only digital output D1	only digital output D2					
18	- reserved -	actual speed > speed level					
19	- reserved -	- reserved -					
20	torque > torque level 1)	- reserved -					
21	- re	eserved -					
22	- re	eserved -					
23	- re	eserved -					
24	overload prewarning: overload counter > 80 %						
25	overload prewarning: overload counter > 40 %						
26	prewarning: "heat sink temperature"						
27	- reserved -	speed reference displ. > speed level					
28	- reserved -	system deviation > speed level 1)					
29	overload 2 - prewarning (re	efer to Instruction Manual Part 2)					
30	- re	eserved -					
31	- re	eserved -					
32	- re	eserved -					
33	error (only status E.xx)						
1) O	Only during closed-loop operation (CP.32 = 1)!						

#### Only during closed-loop operation (CP.32 = 1)!



<u>Hysteresis</u>

of the torque level  $\,:\,$  5% of  $\,{\rm M}_{\scriptscriptstyle N}\,$  motor adjusted in the factory

(see page GB 35)

of the speed level : 10 rpm



**Torque Level output D1** 

Defines the torque level for the digital output D1.

Adjustment Range: 0...1000 Nm Resolution: 0,1 Nm Factory setting: 0 Nm

max. Tolerance approx. ±30 % in the base speed range (In the field weakening range larger tolerances are possible. also see reference on page GB 15)

During open-loop operation (CP.32 = 0) the value for the motor torque is set at 0.



Speed Level output D2

Defines the speed level for the digital output D2.

Adjustment Range:0...9999,5 rpm Resolution: 0,5 rpm Factory setting: 0 rpm



**Rated Motor Power** 

The rated motor power of the connected motor must be adjusted in CP.25.

Adjustment Range: 0,01...75 kW
Resolution: 0,01 kW
Factory setting: dependent on size



**Rated Motor Speed** 

The rated motor speed of the connected motor must be adjusted in CP.26.

Adjustment Range:100...6000 rpm Resolution: 1 rpm Factory setting: dependent on size



**Rated Motor Current** 

The rated current of the connected motor must be adjusted in CP.27.

Adjustment Range: depend. on size Resolution: 0,1 A Factory setting: dependent on size



**Rated Motor Frequency** 

The rated frequency of the connected motor must be adjusted in CP.28.

Adjustment Range: 20...300 Hz Resolution: 1 Hz Factory setting: dependent on size



EP.29

Rated Motor cos (Phi)

The rated power factor of the connected motor must be adjusted in CP.29.

Adjustment Range: 0,05...1
Resolution: 0,01
Factory setting: dependent on size

[P30

**Rated Motor Voltage** 

The rated voltage of the connected motor must be adjusted in CP.30.

Adjustment Range: 100...500 V
Resolution: 1 V
Factory setting: 400 V



Load motor dependent parameter

The basic settings of the inverter correspond to the size of the unit and the respective motor (see table on page GB 35). If the motor data in CP.25...30 are changed, then CP.31 must be activated once. This re-adjusts the current controller, torque curve and torque limit. With this the torque limit is set at the value, that is maximally possible in the speed range (dependent on inverter rated current).

CP.31 = 1: - The motor data is adapted.

- The calculation of the voltage stabilization of the DC-link circuit is done at 400 V mains voltage.

CP.31 = 2: - The motor data is adapted.

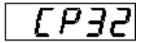
 The frequency inverter measures the actual mains voltage and takes it as basis for the calculation of the voltage stabilization of the DC-link circuit. Thus the frequency inverter can be adapted to the various mains voltages of the different countries (e.g. USA with 460 V).

Adjustment Range: 0...2
Resolution: 1
Werkseinstellung: 0



When control release is active the adjustment was not completed.

"nco" appears in the display!



Speed Regulation on/off

In CP.32 you can select whether the inverter operates open-loop or closed loop.

Adjustment Range: 0...1
Resolution: 1
Factory setting: 0

0 = open-loop (U/f-curve)

1 = closed-loop (field-oriented control)

During open-loop operation the torque limits, levels and displays do not have a function. All parameters, that access these values, either do not have a function or have a restricted function. This is described in the individual parameters.



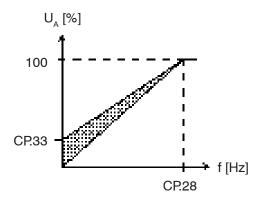
Caution! Only switch over when control release is open! Torque jumps may occur if not observed.



**Boost** 

The voltage increase for the lower speed range is adjusted with the boost, which results in a higher torque in the lower range. **During closed-loop operation this parameter does not have a function!** 

Adjustment Range: 0...25 % Resolution: 0,1 % Factory setting: 2 %





When the motor is driven during continuous operation at a slow speed and the voltage is too high, the motor may overheat!



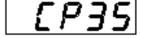
[P34

**Change Encoder 1 Rotation** 

Adjusts the direction of rotation of the encoder.

Adjustment Range: 0...1
Resolution: 1
Factory setting: 0

0 = track **not** exchanged 1 = track exchanged



**Reaction to Limit Switch** 

This parameter determines the reaction of the drive, to terminal X2.3 (**F**) and/or X2.4 (**R**). These terminals can be programmed as software limit switches. The reaction of the drive is shown in the table below.

Adjustment Range: 0...6
Resolution: 1
Factory setting: 6

Value	Error / Status massage	Response of the drive
0	E.PrF E.Prr	modulation immediately switched off ! To restart remove error and activate Reset!
1	A.PrF A.Prr	quick stop / modulation switched off after speed 0 is reached ! To restart remove error and activate Reset!
2	A.PrF A.Prr	quick stop / holding tourqe at speed 0 ! To restart remove error and activate Reset!
3	A.PrF A.Prr	modulation immediately switched off ! Automatic restart, when error is no longer present!
4	A.PrF A.Prr	quick stop / modulation switched off after speed 0 is reached ! Automatic restart, when error is no longer present!
5	A.PrF A.Prr	quick stop / holding tourqe at speed 0 ! Automatic restart, when error is no longer present!
6	keine	no effect on the drive ! Fault is ignored!



Quick stop

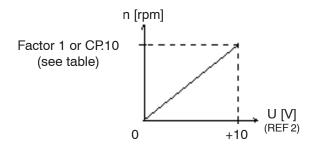
⇒ deceleration at the torque limit (CP.9)



**Aux Function** 

In CP.36 you can adjust on which parameter the 2nd analog input REF2 should work (X2.16 / X2.17). **During open-loop operation values 2; 3; 4 and 5 do not have a function!** 

Adjustment range: 0...5
Resolution: 1
Factory setting: 0



Value	Function Analog Input REF2
0	no function
1	adds to the setpoint (has no influence on the Jogging operation) 10 V = CP.10
2	works as a multiplier for parameter CP.12 (P-factor of the speed controller) 10 V = gain 1
3	works as a multiplier for parameter CP.13 (I-factor of the speed controller) 10 V = gain 1
4	works as a multiplier for parameter CP.12 + CP.13 (total gain of the speed cotnroller) 10 V = gain 1
5	works as a multiplier for parameter CP.9 (torque limit) 10 V = gain 1





In the table below the factory settings for the size-dependent parameter values are listed.

Unit size	CP.25 [ kW ] Rated motor power	CP.26 [ rpm ] Rated motor speed	CP.27 [ A ] Rated motor current	CP.28 [Hz ] Rated motor frequency	CP.29 cos Phi Rated motor cos (Phi)	CP.30 [V] Rated motor voltage	[Nm] Rated motor torque	CP.9 [Nm] Maximum torque
07	0,55	1400	2,8	50	0,72	230	3,7	10,5
13	4	1435	15,3	50	0,78	230	26,6	68,5
14	5,5	1440	18,5	50	0,89	230	36,4	100,2
15	7,5	1440	26,0	50	0,84	230	49,2	148,9
10	1,5	1400	3,4	50	0,83	400	10,2	32,5
12	3,0	1435	6,7	50	0,79	400	19,9	53,9
13 - E	4	1435	8,8	50	0,78	400	26,6	69,9
13 - G	4	1435	8,8	50	0,78	400	26,6	59,0
14 - E	5,5	1440	10,5	50	0,89	400	36,4	103,5
14 - G	5,5	1440	10,5	50	0,89	400	36,4	88,0
15	7,5	1440	15,0	50	0,84	400	49,7	125,8
16	11	1440	21,5	50	0,85	400	72,9	175,2
17	15	1455	28,5	50	0,86	400	98,5	224,6
18	18,5	1455	35,0	50	0,86	400	121,4	268,4
19	22	1470	42,0	50	0,84	400	142,9	321,5
20	30	1465	55,5	50	0,85	400	195,5	411,4
21	37	1470	67,0	50	0,86	400	240,3	498,3
22	45	1470	81	50	0,86	400	292,3	646,3
23	55	1475	98,5	50	0,86	400	356,0	840,9

#### 5. Drive-Mode

#### 5. Drive-Mode

The Drive-Mode is a special operating mode in **KEB COMBIVERT**. It allows an easy manual start-up. To activate the Drive-Mode enter the respective password in **CP.0**.

The passwords are found on page GB 43!

## 5.1 Adjustment Possibilities

- Stop / Start / Run
- Setpoint value
- Direction of rotation

#### 5.2 Condition

Control release must be activated (terminal X2.1)

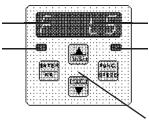


When the functions rotation release (terminal X2.3 / X2.4) and analog torque control (terminal X2.16 / X2.17) are activated, they still don't have a function in the Drive-Mode.

## 5.3 Display and Keyboard

Rotation Indicator

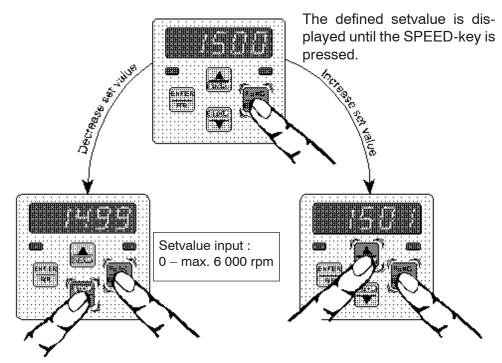
Interface control LED "flickers" as soon as the inverter sends data



Displays Operating Mode /
Actual speed / set speed
Operation / Error display
No error: "LED on"
Error: "LED blinks"

**Operator Panel** 

## 5.4 Setvalue Display / Setvalue presetting



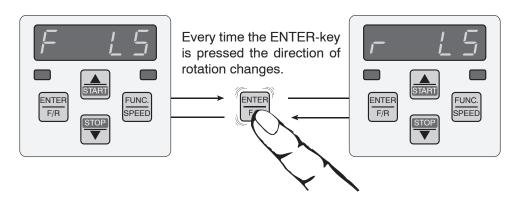
Hold the SPEED-key pressed down and decrease the indicated setvalue with the STOP-key.

Hold the SPEED-key pressed down and increase the indicated setvalue with the START-key.

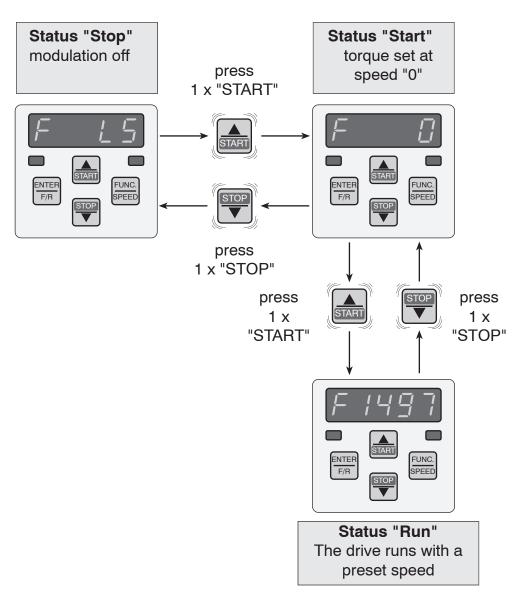


## 5.5 Rotation Presetting

Presetting possibilities: **F** = forward **r** = reverse



#### 5.6 Start / Stop / RUN





To change from the Drive-Mode to the CP-Mode, press the "FUNC." and "ENTER"- keys simultaneously and hold for at least 3 sec!
! Only possible in status "Stop"!

## 6. Fault Diagnosis

Display	Fault	Description				
E UP	Underpotential	Occurs when the dc-bus voltage drops below the permissible value.				
E OP	Overpotential	Occurs when the dc-bus voltage rises above the permissible value.				
E. OC	Overcurrent	Occurs when the output current exceeds the permissible value.				
E. OH	Overheat  no Overheat	Occurs when the maximal permissible heat sink temperature is exceeded. (see instruction manual part 2).  The message E.nOH appears, when the overheating error is no longer present.				
E OL	Overload	The message E.OL occurs when an overload is present for longer than the permissible time.				
E.OL 2	Overload 2	The message E.OL2 occurs at frequencies < 3Hz in dependence on the heat sink temperature.				
EnOL	no Overload	The message E.nOLappears after the cooling phase. (see curves in the instruction manual part 2).				
EdOH	Drive Overheat	Occurs 60 s after the temperature monitoring is triggered.				
E EF	External Fault	Occurs when parameter CP.15 = 0 the digital input I3 is activated.				
ΕΡυ[	Power Unit Code					
EPrF EPrr	Prohibited rotation forward Prohibited rotation reverse	Occurs when the rotation release on terminal X2.3 and/or X2.4 is not present and parameter CP.35 = 0.				
ЕНУЬ	Hybrid	Speed measurement card missing or defective.				
E.dSP	digital signal processor	Processor - fault				
ELSF	Ladeshunt fault	Occurs when the input voltage is too low after startup or the ladeshunt fault didn't switch. (Monitoring with ladeshunt relais not possible with all unit sizes).				

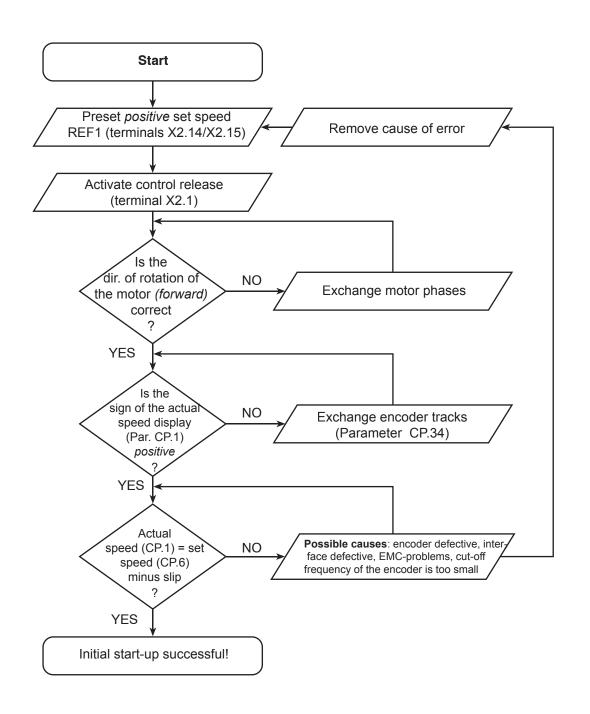


Possible Cause	Fault Remedy
- Input voltage too low or unstable - Voltage losses due to incorrect cabling	- Check voltage supply - Check input line
<ul><li>Input voltage too high</li><li>Deceleration torque too high</li></ul>	- Check voltage supply - Connect braking resistor
-Short-circuit or ground fault at the output	- Test motor lines for short-circuit or earth-fault
<ul><li>Insufficient cooling</li><li>Ambient temperature too high</li><li>Fan clogged</li></ul>	- Improve cooling - Upload inverter
- Inverter overloaded	- Upload motor - Reduce torque limit (Parameter CP.9)
- PTC - triggering (PTC = positive temperature coefficient) - PTC - line defective (PTC = positive temperature coefficient)	- Let motor cool down - Check PTC - line
- external entry fault ! Only when Parameter CP.15 = 0!	- Remove external fault and press RESET
	- Fault correction only ex works!
- Signal on terminal X2.3 and/or X2.4 missing ! Only when Parameter CP.35 = 0!	- Check wiring at the inputs
	- Fault correction only ex works!
	- Fault correction only ex works!
- Input voltage too low - Ladeshunt relay defective	- Check voltage supply - Fault correction only ex works!

## 7. Startup

For the initial startup of KEB COMBIVERT F4-F do the following:

1.	Switch off control release (terminal X2.1)	Inverter in status <i>"noP"</i>
2.	Select controlled operation	Parameter CS.23
3.	Enter motor data	Parameter CP.25CP.30 see page GB 35)
4.	Activate Load motor dependent parameter	Parameter CP.31
5.	Enter necessary boost	Parameter CP.33
6.	Enter encoder (inc/r)	Parameter CP.14
7.	OBserve cut-off frequency of encoder	See page GB 13
8.	Startup in controlled operation	See diagram below

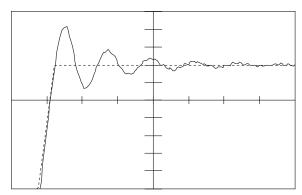




After the inital startup do the adjustments for closed-loop operation as follows:

- Swtich off control release (terminal X2.1)
- 2. Select closed-loop operation
- 3. Adjust speed controller

- Inverter in status "noP"
  - Parameter CP.32
  - See adjustment tips below

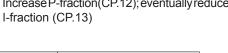


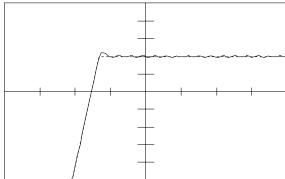
Problem:

Very long transient process

Solution:

Increase P-fraction(CP.12); eventually reduce



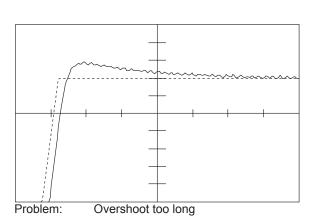


Problem:

Sustained oscillation during constant run

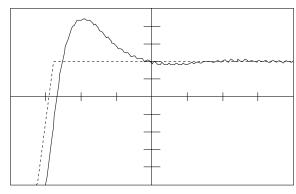
Solution:

Decrease P-fraction (CP.12)



Solution:

Increase I-fraction (CP.13)



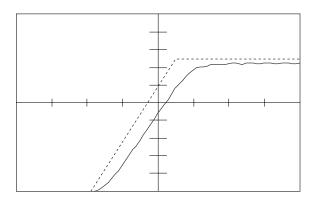
Problem:

Speed overshoot too high

Solution:

Increase P-fraction (CP.12); eventually

reduce I-fraction (CP.13)



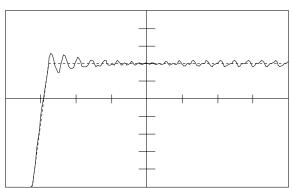
Problem:

Transient too slow / remaining system

deviation

Solution:

Increase I-fraction (CP.13)



Problem:

Sustained oscillation with high amplitude

Solution:

Reduce I-fraction (CP.13)

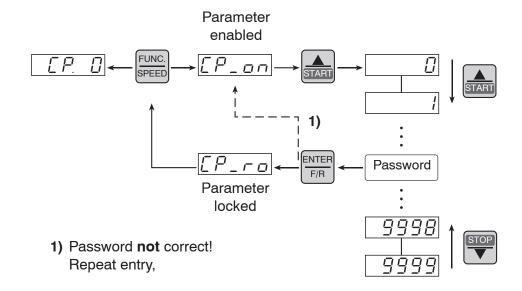
## 8. Short Manual

Parameter	Name	Adjustment ra	Adjustment range		tion	Customer setting	
number							
CP.0	Password input	09999	09999			_	
CP.1	Actual speed display	_	-		rpm	_	
CP.2	Status display	_	_			-	-
CP.3	Apparent motor current	_		0,1	Α	-	_
CP.4	Max. apparent motor current	_		0,1	Α	-	_
CP.5	Actual torque display	_		0,1	Nm	-	_
CP.6	Speed reference display	_		0,5	rpm	-	_
CP.7	Accleration time	0320	S	0,01	S_		_ S
CP.8	Deceleration time	0320	s	0,01	s		s
CP.9	Torque limit	05 x M <sub>N</sub>	Nm	0,1	Nm		Nm
CP.10	Maximum setpoint speed	06000	rpm	0,5	rpm		rpm
CP.11	Jogging speed	06000	rpm	0,5	rpm		rpm
CP.12	P-factor speed controller	065535		1			
CP.13	I-factor speed controller	065535		1			_
CP.14	Encoder 1 (inc/r)	25610000		1			_
CP.15	Behaviour at external fault	06		1			
CP.16	Offset REF 1	-100+100	%	0,1	%		_ %
CP.17	Zero point hysteresis REF 1	010	%	0,1	%		_ %
CP.18	Function output A1	06		1			_
CP.19	Gain output A1	-20+20		0,01			_
CP.20	Gain output A2	-20+20		0,01			_
CP.21	Output condition OUT D1	020		1			_
CP.22	Output condition OUT D2	020		1			_
CP.23	Torque level OUT D1	050	Nm	0,1	Nm		Nm
CP.24	Torque level OUT D2	09999,5	rpm	0,5	rpm		rpm
CP.25	Rated motor power	0,0175	kW	0,01	kW		kW
CP.26	Rated motor speed	1006000	rpm	1	rpm		rpm
CP.27	Rated motor current	0,150	Α	0,1	Α		Α
CP.28	Rated motor frequency	20300	Hz	1	Hz		Hz
CP.29	Rated motor cos (Phi)	0,051		0,01			_
CP.30	Rated motor voltage	100400	V	1	V		V
CP.31	Load motor dependent parameter	02		1			_
CP.32	Speed regulation on/off	01		1			_
CP.33	Boost	025	%	0,1	%		%
CP.34	Change encoder 1 rotation	01		1			_
CP.35	Reaction to limit switch	06		1			_
CP.36	AUX function	05		1			_

## 9. Password



#### **Enter Password**



100 Read Only 200 Read/Write 500 Drive-Mode

## **Notes**



#### Karl E. Brinkmann GmbH

Försterweg 36-38 • D-32683 Barntrup fon: +49 5263 401-0 • fax: +49 5263 401-116 net: www.keb.de • mail: info@keb.de

#### KEB Antriebstechnik GmbH & Co. KG

Wildbacher Str. 5 • **D**–08289 Schneeberg fon: +49 3772 67-0 • fax: +49 3772 67-281 mail: <u>info@keb-combidrive.de</u>

#### **KEB Antriebstechnik Austria GmbH**

Ritzstraße 8 • **A**-4614 Marchtrenk fon: +43 7243 53586-0 • fax: +43 7243 53586-21 net: <u>www.keb.at</u> • mail: <u>info@keb.at</u>

#### **KEB Antriebstechnik**

Herenveld 2 • **B**-9500 Geraadsbergen fon: +32 5443 7860 • fax: +32 5443 7898 mail: <u>vb.belgien@keb.de</u>

#### KEB Power Transmission Technology (Shanghai) Co. Ltd – Office Room 401

No. 665 North Songwei Road (New Husong Road), Songjiang District, **CHN**-201613 Shanghai, P.R. China fon: +86 21 51095995 • fax: +86 21 54450115 net: <a href="www.keb.cn">www.keb.cn</a> • mail: <a href="mailto:info@keb.cn">info@keb.cn</a>

#### KEB Antriebstechnik Austria GmbH

Organizační složka
K. Weise 1675/5 • CZ-370 04 České Budějovice
fon: +420 387 699 111 • fax: +420 387 699 119
net: www.keb.cz • mail: info.keb@seznam.cz

#### KEB España

C/ Mitjer, Nave 8 - Pol. Ind. LA MASIA
E-08798 Sant Cugat Sesgarrigues (Barcelona)
fon: +34 93 897 0268 • fax: +34 93 899 2035
mail: <a href="mailto:vb.espana@keb.de">vb.espana@keb.de</a>

#### Société Française KEB

Z.I. de la Croix St. Nicolas • 14, rue Gustave Eiffel F-94510 LA QUEUE EN BRIE fon: +33 1 49620101 • fax: +33 1 45767495 net: www.keb.fr • mail: info@keb.fr

#### KEB (UK) Ltd.

6 Chieftain Buisiness Park, Morris Close
Park Farm, Wellingborough **GB**-Northants, NN8 6 XF
fon: +44 1933 402220 • fax: +44 1933 400724
net: <a href="mailto:www.keb-uk.co.uk">www.keb-uk.co.uk</a> • mail: <a href="mailto:info@keb-uk.co.uk">info@keb-uk.co.uk</a>

#### KEB Italia S.r.l.

Via Newton, 2 • I-20019 Settimo Milanese (Milano) fon: +39 02 33535311 • fax: +39 02 33500790 net: <a href="mailto:www.keb.it">www.keb.it</a> • mail: <a href="mailto:kebitalia@keb.it">kebitalia@keb.it</a>

#### KEB - YAMAKYU Ltd.

15–16, 2–Chome, Takanawa Minato-ku **J**–Tokyo 108-0074 fon: +81 33 445-8515 • fax: +81 33 445-8215 mail: info@keb.jp

#### **KEB Korea Seoul**

Room 1709, 415 Missy 2000 725 Su Seo Dong, Gang Nam Gu **ROK**-135-757 Seoul/South Korea fon: +82 2 6253 6771 • fax: +82 2 6253 6770 mail: vb.korea@keb.de

#### KEB RUS Ltd.

Ferganskaya str. 8/2 **RUS**-109444 Moscow
fon: +007 499 972 3162 • fax: +007 499 978 9573
mail: info@keb.ru

#### **KEB Sverige**

Box 265 (Bergavägen 19) **\$**-43093 Hälsö fon: +46 31 961520 • fax: +46 31 961124 mail: vb.schweden@keb.de

#### KEB America, Inc.

5100 Valley Industrial Blvd. South
USA-Shakopee, MN 55379
fon: +1 952 224-1400 • fax: +1 952 224-1499
net: www.kebamerica.com • mail: info@kebamerica.com